ANÁLISIS DE LENGUAJE

Remembering Our Dead - Becky González Reyna (19 Apr 2019)

Remembering Our Dead · 1,030 palabras

https://tdor.translivesmatter.info/reports/2019/04/19/becky-gonzalez-reyna_minatitlan-veracruz-mexico_0189d26c

96
de 100

Muy buena

Respetuosa

La nota usa un lenguaje respetuoso.

Analizada con el motor v1.6.2 del Analizador de notas.

Términos despectivos	Sin problemas
Nombre y género	Sin problemas
Culpa a la víctima	Sin problemas
Amarillismo	Sin problemas
Discurso hostil	Sin problemas
Términos imprecisos	Por revisar
Perspectiva de género y derechos	3 aciertos
Lenguaje inclusivo	No aplica

El texto, subrayado

Mostramos solo los párrafos donde encontramos algo, para no reproducir la nota completa. Cada estilo de subrayado es un tipo de hallazgo y el número remite a la lista de abajo.

abc Término impreciso **abc** Lo que hace bien **«…»** Cita textual

Becky owned the "*nearby La Esquina del Chacal*" bar (a venue popular with LGBT+ folks in the area) and it appears that she was the target of the attack. The motive may have been related to a protection racket by a local cartel.

The first investigations of the crime, where seven men, five women and a one-year-old boy were murdered, reveal that the armed group was looking for a transsexual[1] person, who was a manager of a nightclub and who has been in the last few weeks the target of these criminals, who have murdered the owners of such leisure establishments.

Among the thirteen victims is the owner of the palapa (restaurant) "*Los Potros*", where the massacre took place, and the transsexual[1] "*Becky*", identified as the manager of "*La Esquina del Chacal*".

Among the victims was Santiago, a one-year-old boy whose father was killed. His mother is in hospital fighting for her life after being shot 5 times. He had turned a year old on 17th April and died from a bullet in the carotid artery. His father César Hérnández Barrera was also killed and his mother is critically ill in hospital after being shot 5 times.

Mexico City.- Federal and state forces identified two alleged drug trafficking leaders as alleged responsible for the killing of thirteen people in southern Veracruz.

Intelligence forces from different areas, such as the State Civil Force, the Federal Police and the Mexican Army, maintain the search for these two alleged regional leaders of the Jalisco New Generation Cartel (CJNG).

The Prosecutor of Veracruz said that the motive for the attack was extortion in which two alleged leaders of the Jalisco Cartel Nueva Generación (CJNG) were involved. The first investigations

> pointed to the fact that the alleged perpetrators sought directly "*Becly Ryn*", who would have stopped paying the criminal group.

> Through social networks circulates a photo allegedly of *“The Lizard”* or *“Mataniños”*, presumed to be responsible for the massacre, and José Roberto Sánchez, nicknamed *“Comandante 80”*, who is thought to be in charge of the Jalisco Cartel.

> https://www.eluniversal.com.mx/estados/ven-lideres-del-cjng-como-presuntos-responsables-de-masacre-en-minatitlan

Lo que conviene cambiar

1 **TÉRMINOS IMPRECISOS · 2 VECES**

«…and a one-year-old boy were murdered, reveal that the armed group was looking for a **transsexual** person, who was a manager of a nightclub and who has been in the last few weeks the…»

Por qué lo señalamos: Según la GLAAD Media Reference Guide y el AP Stylebook.

Es un término clínico y antiguo. Usa «transgender», salvo que la persona se nombre así.

Dice ~~transsexual~~ · Mejor di **transgender**

Lo que hace bien

- Nombra a la población LGBTTTIQANB+
- Respeta la presunción de inocencia
- Recuerda a su familia y sus redes

Este análisis es gratuito. ¿Nos ayudas a sostenerlo?

Memoria y Resistencia no recibe fondos gubernamentales. Con un donativo desde $50 MXN sostienes el Observatorio de Medios y el registro de memoria de las personas LGBTTTIQANB+.

$50 **$100** **$200** **$500** o en memoriayresistencia.org/dona

Pago seguro con Stripe a través de Nodo Cívico, la organización que impulsa Memoria y Resistencia.

Para proteger a las personas de los casos, el nombre registral no aparece en este documento. Calificación de 0 a 100 hecha con reglas públicas, sin inteligencia artificial de terceros.